



# AMERIŠKA DOMOVINA

## AMERICAN-HOME

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

SLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

NO. 112

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING,

NOVEMBER 6, 1981

VOL. LXXXIII

### Sovjetska podmornica nadzorovala tajne poskuse novega orožja

STOCKHOLM, Šv. — Predstavniki švedskega obrambnega ministrstva so priznali zaupno, da je bila sovjetska podmornica, ki je naseljena na sipino, v bližini švedskega oporišča, na vohunski akciji. V času, ko je bila podmornica v omenjenih vodah, so švedski strokovnjaki namreč izvedli poskuse novega torpeda. Torpedo naj bi uporabljali proti podmornicam.

Na sovjetski podmornici je tudi visoki poveljnik sovjetskih mornariških enot. Tega častnika so Švedi slučajno opazili. Sedaj razumejo, zakaj kapitan podmornice Gužin ni hotel zapustiti svoje ladje brez privoljenja Moskve. Sovjeti niso priznali, da je omenjeni poveljnik navzoč na podmornici.

Danes zjutraj so Švedi dovolili, da je podmornica zapustila švedske vode. To so storili predvsem zato, ker so vedeli, da Sovjeti ne bodo dali kakega točnejšega poročila o tej zadevi. Švedi so tudi opazili, da je podmornica oborožena s torpedi, na katerih so jedrske glave.

### Novi grobovi

Andrew Artel

Včeraj je v St. Vincent Charity bolnišnici umrl 91 let stari Andrew Artel s 125 E. 156 St., prej bivajoč na 1184 E. 161 St. 50 let, rojen na Gorici pri Radovljici, Slovenija, od koder je prišel v Cleveland 1. 1913, mož Pauline, roj. Marn, oče Andrewa M., stari oče Jamesa in Janeen, zaposlen kot krojač pri Richman Bros. 35 let, vse do svoje upokojitve 1. 1955, član Kluba slovenskih upokojencev na Waterloo Rd. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. jutri, v soboto, ob 10. dopoldne na pokopališče Lake View. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, ob 2. do 4. popoldne in od 7. do 9. zvečer.

Helen Dolenc

V sredo, 4. novembra, je na svojem domu na 251 E. 264 St. v Euclidu po kratki boleznii umrla 80 let stara Helen Dolenc, rojena Waltman v Clevelandu, žena Johna, mati Millie Balukin ter pok. Elmerja in Evelyn, 2-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Margaret Reschke, Hattie Mole, Sophie Blatnik, Charlesa in Edwarda. Pokojničin prvi mož, Joseph Russ, je pok., več let je bivala na E. 70 St., zadnji dve leti pa v Euclidu. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. jutri, v soboto, ob 8.15 zjutraj, v cerkev sv. Viljema ob 9., nato na Kalvarijo. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, ob 2. do 5. popoldne in od 7. do 9. zvečer.

Joseph R. Lube

V torek, 3. novembra, je nenadno na svojem domu na 16229 Arcade Ave. umrl 59 let stari Joseph R. Lube, p.d. "Father", rojen v Clevelandu, mož Mary, roj. Kodolja, oče Renee Kovalak, sin Urha in Mary, roj. Medved, Lube (oba že pok.), brat Sophie Krane, Johna ter pok. Ulricka, Tonyja in Mary Rogers, zaposlen pri mestu Clevelandu 23 let, veteran druge svetovne vojne, član ADZ št. 8. Pokojni je bival pred leti na Bonna Ave., potem 21 let na 811 E. 156 St., zadnji dve leti pa na Arcade Ave. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. danes, v petek, ob 8.45 zjutraj, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9.30, nato na pokopališče sv. Križa.

(Dalje na str. 3)

### Reagan nasprotuje vsakemu povišanju zveznih davkov

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Ronald Reagan se je odločil, da ne bo podprl predloga načelnika zveznega proračuna Davida Stockmana, naj bodo zvezni davki povišani v skupnem znesku 80 milijard dolarjev tekom naslednjih treh let. Na ta način naj bi zmanjšali napovedani primanjkljaj zveznega proračuna.

Reaganov gospodarski svetovalci so mu povedali, da ima izbiro: Ako pristane na povišanje davkov, lahko izpolni obljubo, da bo primanjkljaj odpravil do 1. 1984, ako davki ne bodo povišani, potem te obljube ne bo mogoče izpolniti. Reagan je odgovoril, da ni bil izvoljen, da bi poviševal zvezne davke, kar je pomenilo "ne" Stockmanu.

Predsednik bo pritiskal na kongresnike, naj odobrijo nova znižanja izdatkov zvezne vlade. Čim manjši bodo ti izdatki, računala Reagan, tem manjši bo primanjkljaj zveznega proračuna.

### Zadnje vesti

• Washington, D.C. — Predsednik Ronald Reagan je rekel državnemu tajniku Aleksandru Haigu in svetovalcu za nacionalno varnost v Beli hiši Richardu V. Allenu, naj nehata s sporom, ki je že povzročil precej preglavic administraciji na področju zunanje politike. Haig in Allen se potegujeta za čimveč vpliva v administraciji.

• Ottawa, Kan. — Predsednik kanadske vlade Pierre E. Trudeau in predsedniki pokrajinskih vlad so dosegli sporazum o novi ustavni ureditvi Kanade.

• Washington, D.C. — Jordanjski kralj Hussein se je odločil, da bo podpisal pogodbo s Sovjetsko zvezo, po kateri bodo Sovjeti prodali Jordanu več protiletalskih raket vrste SAM-6.

### VREME

Oblačno in vetrovno danes, z možnostjo dežja. Najvišja temperatura okoli 44 F. Jutri spremenljivo oblačno z najvišjo temperaturo okoli 45 F. V nedeljo pretežno sončno in nekaj toplejše. Najvišja temperatura okoli 50 F.

### Položaj Slovencev na Švedskem

župnikov po raznih župnijah tudi slovenskega duhovnika. Ker je področje za enega zdomskega duhovnika preveč obsežno, je 1979 prišel sem še g. Jože Bratkovič, ki živi v Halmstadu in obiskuje predvsem južne predele Švedske. Vse dušnopastirsko delo teče v tesni povezavi s krajevnimi župniki, saj slovenske maše so v 13 krajih Švedske večinoma enkrat na mesec, ne za dostujejo.

Mesta, ki jih obiskujeta slovenska duhovnika, so si do 500 km vsakebi, vendar se prek obiskov in osebnega stika ustvarja zavest pripadnosti isti duhovni skupnosti. Za Božič in Veliko noč dobijo vsi, za katere veva, oznanila

## GEORGE V. VOINOVICH PONOVO IZVOLJEN; VEČ SLOVENCEV ZAVRNJENIH

CLEVELAND, O. — Cleve-landski župan George V. Voinovich je na torkovih mestnih volitvah premagal svojega nasprotnika Patricka Sweeneyja z res ogromno, skoraj rekordno večino. Voinovich, ki je bil prvič izvoljen novembra 1979, je prejel 107,027 glasov oz. 76,5 odstotka. Sweeney je dobil 32,852 glasov, ali 23,5 odstotka.

Voinovicheva nova mandatna doba, ki se bo začela v ponedeljek, 4. januarja 1982, bo trajala 4 leta. Župan je obljubil, da bo ostal na tem mestu do izteka mandatne dobe in da nima namena, kandidirati za guvernerja Ohia ali zveznega senatorja.

V Clevelandu je 21 vardi, župan Voinovich je zmagal v vsaki, največje večine pa si je priboril v črnskih vardi. V 11. vardi, v severovzhodnem delu mesta, kjer je veliko Slovencev in kjer biva tudi Voinovich, je župan prejel 6455 glasov, Sweeney 1666. V senklerski 13. vardi je za Voinovicha volilo 4232, za Sweeneyja pa 1455 občanov.

Po sijajni zmagi pretekli torek je Voinovich dejal, da bo nadaljeval s svojim delom in trdil, da bo Cleveland postal v prihodnjih letih eno najbolj spoštovanih mest v ZDA. Župan je odšel z družino na dvotedensko počitnice v Florido, pred odhodom pa je imenoval dva nova člana mestne uprave.

### Polenšek in Ciolek

Ni bilo dvoma, da bo Voinovich ponovno izvoljen. Nejasno pa je bilo stanje v 11. vardi, kjer sta kandidirala dva Slovencev za ponovno izvolitev v mestni svet in sicer David Trenton in Michael Polenšek. Trenton je bil tesni sledilavec predsednika mestnega sveta Georgea Forbesa, spornega politika črnega rodu. Slišati je bilo, da so bile meje nove 11. varde narisane tako, da bi imel prednost na volitvah Trenton.

V volivni kampanji Polenšek ni kritiziral Trentona, marveč Forbesa. Rekel je celo, da bo kandidiral proti Forbesu za mesto predsednika mestnega sveta. Škoda je bila

v tem, da sta Trenton in Polenšek oba sposobna in je moral eden propasti.

Zmagal je Polenšek in sicer s presenetljivo lahkoto. Prejel je 4698 glasov, za Trentona je glasovalo 3542 volivcev.

Tudi v 13. vardi je bila borba huda. Tekmovala sta Edmund M. Ciolek in James M. Carney. Carneyja so podprle mnoge znane politične osebnosti senklerske naselbine, volivci sami pa so se odločili za Cioleka. Ciolek je dobil 3124 glasov, Carney 2585.

Čprav je kandidiralo več Slovencev, večina teh ni uspela. Sodnica Cleveland Municipal Court-a Lillian Burke je z lahkoto premagala H. Anthony Marolta, Edmund J. Turk, ki je tudi kandidiral za sodnika tega sodišča, je prejel 22,122 glasov, zmagovalka Stephanie Tubbs Jones pa je prejela kar 35,359. Za mesto sodnika Lyndhursta je kandidiral Albin Lipold, a ni uspel.

Na Richmond Hts. pa je zmagal mladi Joseph Celestina, ki je bil izvoljen kot član mestnega sveta tega cleve-landskega predmestja. Kot kažejo podatki, objavljeni v cleve-landskih časopisih, je na Highland Hts. ponovno zmagal mestni odbornik Frank Krainz, ki je bil pred leti župan tega mesta. Krainz je prejel 291 glasov v 1. vardi Highland Hts., njegov nasprotnik pa 282.

V Euclidu je bil ponovno izvoljen mestni odbornik Edward Eckart, v 3. vardi pa George Carson, ki je slovenskega rodu.

Na državni ravni v Ohio sta bila dva predloga. Prvi, ki bi bil dal privatnim zavarovalnicam pravico, prodajati zavarovalnino za delavce, poškodovane na delovnem mestu, je propadel. Proti je bilo kar 79 odstotkov volivcev. Drugi predlog je zahteval najbolj strnjene možne meje za ohajska kongresna okrožja in okraje, ki jih zastopajo poslanci in senatorji ohajske zakonodaje. Tudi ta predlog je propadel in sicer z večino 58:42.

Vsakoletni binškošni shod v Vadstenu je ne le priložnost za medsebojno srečanje, ampak tudi utrjuje naše vezi s slovenskimi škofijami. Pred dvema letoma se je udeležil tega shoda ljubljanski pomožni škof Lenič, letos pa kot zastopnik mariborskega škofa kanonik Zdolšek. Ti obiski in romanja so bili tudi priložnost, da je povedala Družina svojim bralcem doma, kako se Slovenci tu na severu imamo in v kakšnem okolju živimo.

— Povezava s Cerkvijo v matični Sloveniji?

Poleg omenjenih verskih listov dobivamo od doma močne duhovne hrane prek zanimivih in dobrih knjig, ki jih izdaja Cerkev v domovini; od raznih izdaj sv. pisma, pe-

### Iz Clevelanda in okolice

G. Melaher okreva—

Včeraj je g. Jože Melaher, urednik Slovenskega dela Amerikanskega Slovenca, srečno prestal težko operacijo na srcu (quaduple bypass) v bolnišnici St. Vincent Charity. Okreva normalno.

Seja—

Podružnica št. 25 SZZ ima sejo v sredo, 11. novembra, ob 1.30 popoldne v društveni sobi svetovidskega avditorija.

DNIJ pri Sv. Vidu vabi—

Društvo Najsv. Imena bo imelo skupno sv. obhajilo to nedeljo pri sv. maši ob 8. zjutraj. Takoj po maši bo zajtrk in kratek sestanek, popoldne ob dveh pa v cerkvi spominjska pobožnost za vse rajne člane in farane. K pobožnosti so vabljeni vsi farani.

Nov odbor—

Odbor pevskega zbora Korotan za leto 1981-82 je sledeč: Predsednica Rezka Jarrem; podpredsednika Janez Semen in Mari Erdani; tajnica Martina Košnik, 1026 E. 61 St., Cleveland, O. 44103; blagajnik Frank Lovšin; arhivarica Kati Likozar; nadzorni odbor Ivan Jakomin in Tomaž Gorenšek; odborniki Metka Hauptman, Pavlina Likozar, Mušič Pogačnik, Barbara Semen, Jože Cerer, Marko Jakomin in Nečič Slak.

Žalostno sporočilo—

Ga. Antonija Erdani z E. 216 St. v Euclidu je dobila žalostno sporočilo, da ji je dne 19. oktobra v Stožicah, Ljubljana umrla edina sestra Franciška, roj. Žagar, Peršin, v starosti 84 let. Rajnika zapuščila poleg sestre, hčerke Maro in Kristino v Sloveniji, Ivanko v Argentini in Francoko v Avstriji, v Angliji pa sina Miha. Pogreb je bil 22. oktobra v Ljubljani. Naše sožalje.

Msgr. Baznik pri Borromeo— Bivši dolgoletni svetovidski župnik, msgr. Louis B. Baznik, naznanja, da se je preselil v Borromeo semenišče na 28700 Euclid Ave., Wickliffe, Ohio 44092 in ne biva več pri Sv. Kristini.

Slovesna otvoritev—

Vabljeni ste, da se udeležite slovesne otvoritve Vlasta's Art Gallery, ki se je presešla na 640 E. 185 St. Slovesna otvoritev bo to nedeljo in bo trajala od 11. dopoldne do 9. zvečer.

P.T.U. odsek vabi—

P.T.U. odsek farne šole pri Mariji Vnebovzeti ima svojo mesečno sejo v četrtek, 12. novembra, ob 7.30 zv. v sobi študijskega kluba. Gost bo dr. Cyril M. Gostich, ki bo govoril o težavah in boleznih nog, ki jih trpijo otroci in odrasli. Vsi ste vabljeni na koristno in zanimivo predavanje.

Nagrade so prejeli—

Na nedavni seji St. Clair Business Assoc., ki je bila 23. oktobra, so prejeli nagrade sledeči: Prvo nagrado \$200 Alice Kuhar; drugo \$25 Paul Valencic; po \$15 Stan Merhar, Tom Klein in Rose Jaklich; po \$10 Derov Sohio Station, Joe Koman, C. Rozic, Matthew Fordyce, A. Jalen in Frances Novak. Posebni prodajalčevi nagradi po \$25 sta prejela Joseph Nosan in Frances Stwan.

Korotan vabi—

Pevski zbor Korotan vabi vse, ki se zanimajo za slovensko pesem, da se pridružijo zboru. Vpisovanje novih članov se bo vršilo v zgornji pevski sobi v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju v soboto, 7. novembra, ob 6.30 zvečer.

Festival pri Sv. Vidu—

V petek, soboto in nedeljo, 13., 14. in 15. novembra, priredi fara sv. Vidu svojo vsakoletno jesensko zabavo z bazarjem. Pridite!

Razstava umetnin—

V nedeljo, 15. novembra, priredi Slovenian National Art Guild razstavo raznih umetnin v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave. Lanskoletna razstava je bila zelo bogata, prireditelji pravijo, da bo letošnja še zanimivejša.

Ura molitve za mrtve—

V nedeljo, 8. novembra, ob 2.30 popoldne bo na Slovenski pristavi ura molitve za vse mrtve.

Belokranjsko martinovanje—

Vstopnice za belokranjsko martinovanje, ki bo v soboto, 14. novembra, v SND na St. Clair Ave., so že v predprodaji. Za rezervacijo, kličite tel. 289-0843 ali 481-3303.

Jadran vabi—

Pevski zbor Jadran priredi večerjo in koncert v soboto, 14. novembra, v SDD na Waterloo Rd. Večerjo bodo servirali v spodnji dvorani od 5.30 do 7.30 zvečer, potem bo enourni koncert, nato pa ples. Vstopnice so po \$10 in jih imajo člani.

Tiskovnemu skladu—

Ga. J. K., Cleveland, Ohio je darovala \$30 v tiskovni sklad A.D.

Rev. Ignatius J. Strancar, San Bernardino, Kalif. je pa prispeval \$17 našemu slovenskemu listu.

Obema darovalcema najlepša hvala!

### Brezbržižnosti vzrok začasne preložitve izstrelitve Columbia

CAPE CANAVERAL, Fla. — Manjkalo je le 31 sekund do izstrelitve vesoljske ladje "Columbia" preteklo sredo zjutraj, ko je napaka v računalniku ustavila izstrelitveni postopek. Končno so strokovnjaki NASA ugotovili tudi, da je bil nek filter na ladji zamašen. Ako bi se to zgodilo med poletom, bi lahko imelo katastrofalne posledice za astronavta Joa Engleja in Richarda Trulyja. Že itak zahteven pristajalni manever bi bil postal skoraj nemogoč.

Preiskava je pokazala, da je do zamašitve omenjenega filtra prišlo zato, ker strokovnjaki niso menjali kakih 6 litrov olja po prvem poletu Columbia letos. Zaradi tega je nastala večmilijonska škoda, izstrelitev Columbia pa je bila odložena najbrž za teden dni.

Pri NASA pravijo, da so imeli veliko srečo, ko je nastala manjša napaka v računalniku. Pred izstrelitvijo bi najbrž ne bili odkrili nevarnejše okvare v zvezi s filtrom.

### Edinsiveno srečanje Jaruzelskega, Walese in naškega Glempa

VARSAVA, Polj. — Preteklo sredo so imele sestaneke tri najmočnejše osebnosti na Poljskem, predsednik vlade in načelnik partije gen. Wojciech Jaruzelski, voditelj Solidarnosti Lech Walesa in poljski metropolit, nadškof Jozef Glemp. Govorili so predvsem o gospodarskih težavah v državi in o možnem sodelovanju v premagovanju le-teh. Poljska tiskovna agencija PAP je omenila možnost ustanovitve nekakšne "narodne fronte".

Sestanek je bil v vladni rezidenca za uradne goste, nadškof Glemp in Walesa nista hotela nič reči o vsebini pogovora, ko sta zapustila stavbo. Pred sestankom je bil Jaruzelski kritiziral "samornene štrajke" delavcev, ki vodijo državo na rob gospodarskega propada.

Na seji osrednjega vodstva Solidarnosti v Gdanskju je Walesa rekel, da se organizacija zanima predvsem za prehrano prebivalstva, objektivno poročanje o Solidarnosti v sredstvih javnega obveščanja, delovanje sodstva na Poljskem ter za volitve.

Ali bo general Jaruzelski upošteval naše skrbi, je pripomnil Walesa, ali bomo začeli mi vladati na Poljskem. Vodstvo gibanja, ki ga sestavlja 107 izvoljenih članov, je zahtevalo od Walese, da poda točno in popolno poročilo o vsebini pogovora z Jaruzelskim in n a d š k o f o m Glempom.

Solidarnost je tudi zavzela odločnejše stališče napram tistim svojim članom, ki se udeležujejo nedovoljenih štrajkov.

Sporočajte osebne in krajevne novice!

(Dalje)

## AMERIŠKA DOMOVINA

6117 ST. CLAIR AVE. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (ISSN 0164-680X)

James V. Debevec — Owner, Publisher  
Dr. Rudolph M. Susel — EditorPublished Tuesdays and Fridays except first two weeks in  
July and one week after Christmas

## NAROCNINA:

Združene države:  
\$28.00 na leto; \$14.00 za pol leta; \$8.00 za 3 mesece  
Kanada in dežele izven Združenih držav:  
\$40.00 na leto; \$25.00 za pol leta; \$15.00 za 3 mesece  
Petkova izdaja: \$15.00 na leto; Kanada in dežele izven  
Združenih držav: \$20.00 na leto.

## SUBSCRIPTION RATES:

United States:  
\$28.00 per year; \$14.00 for 6 months; \$8.00 for 3 months  
Canada and Foreign Countries:  
\$40.00 per year; \$25.00 for 6 months; \$15.00 for three months  
Fridays only: \$15.00 per year — Canada and Foreign \$20.00 yr.

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address changes to American Home,  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

88

No. 112 Friday, Nov. 6, 1981

## Beseda vrhovnega Pastirja

Ljubljanski nadškof in slovenski metropolit dr. A. Suštar je prišel med svoje rojake z določenim namenom in s posebno misijo. Je res, da se je udeležil slovesnosti v Baragovem mestu Marquette in desetletnice slovenske kapele v Washingtonu, a oboje je bilo le povod, da je obiskal svoje slovenske rojake, bežno pregledal njihov položaj in jim osebno sporočil svojo poslanico. V tem je teža njegovega prihoda, izrekel in razložil pa jo je v svojih govorih in pridigah.

Povsem skladno z versko in narodno stvarnostjo Slovencev v Ameriki se je Pastirju izkazalo, da je že ustvarjeno skozni in skozni naravno središče slovenskega verskega življenja v slovenskem Lemontu. Zato je bila prva temeljna postaja na njegovi poti v tej deželi lemontski samostan, kjer je najbolj jasno in s poudarkom izrekel vodilne besede navodila, s čim in kako naj izseljenci uravnavajo svoje življenje za varen in srečen razvoj slovenskega življa v Ameriki.

Rekli smo že na drugem mestu, da cerkveni knez ni omejil svoje skrbi na zgolj versko področje, ampak je vedno in takoj dodal tudi smernice za ohranjanje narodnega obstanka. Ni sicer tega izrekel v svojih govorih, a iz njegovega povezovanja verskega in narodnega elementa odseva resnica, da sta narodnost in vera rodni sestri, še več, da sta dvojčka, od katerih se eden brez drugega ne more uspešno razvijati pri nobenem kulturnem narodu. Najmanj pa pri Slovencih, o katerih zgodovina trdi, da so v preteklosti rasti in se nacionalno utrjevali iz močnih verskih korenin, ki sta jih zasadiła sv. Ciril in Metod. Tudi ta dva sta širila vero z utrjevanjem narodnih izročil v jeziku in tradiciji. Nadškof Suštar hodi po njihovi stopinjah, radi česar je njegova poslanica Slovincem na tujem tako eminentnega pomena in važnosti.

Pri pridigi v Lemontu, na ameriških Brezjah, je govornik izrekel besede: "Vi vsi veste, da daleč od domovine ni lahko ohraniti slovenski jezik. Božja beseda v slovenski govorici je nekaj takega, kar sega v globino srca. To je beseda življenja, beseda resnice, predvsem pa beseda ljubezni. To doživljamo ob oltarju kot ena družina, združeni v slovenskem občestvu." Ali ni povezava dovolj očitna? Pa jo po nekaj stavkih še jasneje razložimo: "Bodimo dobri ljudje, ki drug drugemu pomagamo, se med seboj podpiramo duhovno in materialno, da dajemo od svojega notranjega bogastva, da živimo dediščino, ki smo jo prejeli v stari domovini, ki jo ohranjamo in ohraniti hočemo." (Podčrtal pisec.)

Dediščina ni le vernost, je tudi narodnost, je jezik, je kultura, so navade in običaji, s katerimi je vernost prepletena in ji tvorijo vidne temelje. Zakaj je vrhovni verski Pastir vseh Slovencev izrekel zgornje besede ravno v Lemontu?

Odgovor na vprašanje je preprost in lahek. V lemontski slovenski ustanovi gleda središče in žarišče slovenstva za Ameriko in Kanado. Ni nobene take ali podobne ustanove na tem prostoru, je edinstvena, enkratna, v sedanjem položaju nenadomestljiva. Po zgodovinsko neuttajljivi povezanosti vere z narodnostjo, jezikom, kulturo pri Slovencih, je klic Pastirja v Lemontu, naj živimo dediščino, ki smo jo prejeli, jo ohranjamo in izročamo naprej mlademu rodu, za nas vse jasen poziv, da o njem resno razmišljamo in nekaj ukrenemo.

Ravno na dan tega pisanja mineva leto dni, ko je bil v A.D. na tem mestu objavljen članek pod naslovom "Lemont center slovenstva v Ameriki" (17. okt. 1980). Tam stoji zapisano: "Lemontska ustanova je edini kraj, kjer bi se brez nevarnosti poamerikanjenja mogel osnovati center vsega, kar je slovenskega v Ameriki. Dosedanje versko središče bi se raztegnilo tudi na druga področja slovenskega življenja..." In nekaj odstavkov naprej se bere: "Z razvojem Lemonta v to smer se bo njegova verska misija še bolj utrdila, na široko razvila, ker ji bo dodan še močnejši narodni podudarek."

Kadar koli govorimo o kakem narodnem centru, moramo vedno imeti v mislih povezavo raznih dejavnih aktivnosti na področjih narodovega življenja. Nadškofovi govori so na gosto prepleteni z izrazi "povezovanje" in "povezanost", s katerimi nas spodbujajo k sodelovanju, ko nam je na tem, da se etnično obdržimo

## Beseda iz naroda...

Slovenskim rojakom  
v zahvalo

C. g. Franc Godec

CLEVELAND, O. — Znani judovski pregovor pravi: "Kdor daruje, se ne sme tega nikoli spomniti, kdor prejme, ne sme nikoli pozabiti." Ko se je v torek, 13. oktobra, vračal preko Kanade nazaj v domovino č. g. Franc Godec, me je prosil, naj v njegovem imenu napišem zahvalni članek v Ameriško Domovino. Do zadnjega trenutka je upal, da bo ta članek napisal sam. Toda čas ga je prehitel in tako kljub najboljši volji ni utegnil. Upam, da boste z razumevanjem sprejeli to opravičilo in zahvalo.

Dragi rojaki, ne morem povedati, kako prijetno preseñen sem bil v nedeljo, 11. oktobra, ko ste se v tako lepem številu udeležili slovesnosti evharistične daritve v cerkvi sv. Vida. Prisrčno se zahvaljujem za dar vaše prisotnosti v cerkvi in potem v Baragovem domu. Zahvaljujem se vam za vašo pozornost, dobre želje in kakršne koli darove.

G. Jože Božnar in g. Viktor Tome! Naj vama Bog stotero poplača za vašino ljubeznivo vabilo, da je g. Franc Godec lahko maševal kjerkoli in kadarkoli. G. Ivan Rigler, nepozabna mi bo ostala Vaša nesebična ljubezen in pripravljenost do sodelovanja pri evharistični daritvi.

Prisrčna hvala vama, g. Leo Vovk in g. Jožica Volčjak, ko sta v narodnih nošah prinesla darove kruha, vina in šopek slovenskih nageljnov. Hvala družini Blaža Vavpotiča iz Madisona, Ohio, za vso požrtvovalnost, kakor tudi vsem tistim, ki ste po sv. maši pomagali v Baragovem domu. G. Franci Godec

in uveljavljamo. V poznejših člankih o lemontskem centru je ta pisec ugotovil, da se zamisel ne bo mogla uresničiti brez aktivnega sodelovanja izseljenske slovenske duhovščine. Duhovnik je bil vedno, zlasti pa v zadnjih 100 letih, gibalo, duša in srce slovenskega narodnega napredka na vseh življenjskih področjih v domovini in na tujem. Spomnimo se samo na Kazimirja Zakrajška!

S to resnico v mislih je pisec poznejših člankov o lemontskem centru spodbujal zlasti duhovščino, da sodeluje pri tem predmetu, ki je "samo ideja, ki bo zahtevala širokega razpravljanja in študija", preden bi bilo mogoče pričeti s pripravami. Izkazalo se je, da pri slovenskem duhovniku lemontska ideja ni našla odmeva, niti pri svetni duhovščini, niti pri lemontskih menihih. Magari bi lemontsko zamisel z veljavni argumenti odklonili in morda kaj boljše predlagali, samo da bi se za problem sami zanimali in se zavzeli. Ali je častita in bleščeča duhovniška tradicija biti "vsem vse" zamrla? Podobno velja za lemontske menihe, med katerimi se mnogo piše o tradiciji, pa se odgovorilo na temeljno vprašanje izmikajo ali ga skrbno obidejo ter zasencijo s trditvijo, da "ameriški katoliški Slovenci ne moremo biti odvisni od slovenske Cerkve". (Koledar 1982, str. 54.) Kajti ta ne uživa popolne svobode, radi česar so odgovornosti v ZDA radi popolne verske svobode "večje in drugačne".

Po obisku vrhovnega slovenskega Pastirja, ki je gledal, poslušal in doživljal izseljensko življenje v Ameriki in je hkrati svetovno razgledan in izkušen duhovnik, je ocena slovenske Cerkve pravi unikum. Ni se bati, da bi sedaj ta Pastir ne vedel, kaj in kako nuditi pomoč slovenske Cerkve izseljencem v Ameriki. Treba je samo, da so ti pripravljene sprejeti jo, ne pa je odklanjati.

brim mesecem še 2. duhovnika minorita iz Ptuja, pričakujemo še tretjega. Gimnazijo za Slovence je že zapustilo (maturiralo) nad 600 fantov in deklet. Profesorski zbor šteje nad 30 učnih moči, število slovenskih učiteljev na ljudskih in glavnih šolah je nad 30 do 40. Manjšina ima vedno večje število laične inteligence, ta inteligenca bo v bodoče v glavnem oblikovala slovensko manjšino.

Vpliv duhovnikov se manjša. So dušnopastirsko preobremenjeni in času primereno v kulturnem življenju manj vidni. Politično in gospodarsko življenje oblikujejo laiki. Mohorjeva vodi dijaške domove, da idejno oblikuje laično inteligenco koroških Slovencev.

Tukaj se bije boj za idejno usmeritev manjšine. Boj je na obe strani: napram Nemcem in nemčurjem za narodno zavednost; napram ideologiji in denarni infiltraciji komunizma preko meje pa za vero in krščanstvo. Mohorjeva je edina moč na Koroškem, ki deluje idejno in gospodarsko neodvisno od Nemcev in slovenske levice, ki jo financira Slovenija. Trenutno zida levica — Slovensko šolsko društvo — nov fantovski dijaški dom v Celovcu, ki naj bi postal mladinski center levic.

Trenutno pa je še tako, da ima Mohorjeva zaupanje ljudstva na svoji strani. V Slomskovev domu bodo šolske sestre letos vzgajale 100 gimnazij in 10 visokoškolskih salezijanci 130 fantov, levičarski dom jih ima le 65. Prisiljeni so zidati še en dom za fante, kajti hiša, v kateri jih vzgajajo salezijanci, je škofijeska in jo imamo v najemu še do 31. avgusta 1984, potem jo bo škofija sama rabila.

Imamo že načrte za novi dom in s pomočjo škofije in škofa smo kupili zemljišče, plačala je 5,000,000 šil. škofija; 1,000,000 šil. pa mora plačati Mohorjeva do 30. maja 1982. Če se nam to posreči, bo Mohorjeva precej močno in samostojno obvladala idejni razvoj manjšine...

Odbor želi k vsemu temu še podčrtati dejstvo, da se nabrani denar, ki ga pošilja na Mohorjevo, porablja izključno le za pomoč pri vzdrževanju revnih, nadarjenih koroških študentov, prvenstveno od prve do četrte gimnazije, ki nimajo drugačnih podpor in jim starši, ne bi mogli plačati polne vzdrževalnine, ki bi bila povsod drugod kot pri Mohorjevi še višja, razen, če bi se posluževali denarnih podpor iz SFRJ in se udejvali komunizem.

Prisrčno se torej zahvaljujemo vsem dosedanjim dobrotnikom in lepo prosimo za nadaljnjo pomoč, tako bomo z združenimi močmi pomagali Mohorjevi zavirati nacizem in komunizem.

Od zadnje objave so darovali:

Viktor Tominc - spominski dar za Ferdo Gospodarič in Tone Košir \$10, J.K. (Cleveland) \$45, N.N. (Cleveland) \$50, Rev. Cepon \$100, Louis Ule \$100, Rev. J. Ferkulj \$500.

Najlepše se Vam zahvaljujemo za vašo pomoč.

Darove hvaležno sprejemajo:

Jožica Jakopič, Bernardka Jakopič, 29424 Armadale Ave., Wickliffe, Ohio 44092; Janez Prosen, 16211 Trafalgar Ave., Cleveland, O. 44110. Slovenska pisarna, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44103.

Če še niste naročnik Ameriške Domovine, postanite še danes!

L. P.

Slovenski mladinski  
zbor kr. 2 SNPJ vabi  
na večerjo in koncert

CLEVELAND, O. — V nedeljo, 8. novembra, priredi Slovenski mladinski zbor kr. 2 SNPJ večerjo in koncert v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave. Okusno večerjo bodo začeli servirati ob 4. popoldne. Nudili bodo govorni gozlaš s prikupami, med katerimi bodo krompir ali polenta, solata in posladek.

Po večerji se bo začel koncert, na katerem bo nastopilo 57 mladih pevcev in pevki, starih od 4 do 17 let. Kot vedno pri tem zboru, bo program vodila znana pevka ga. Cecilia Dolgan. Na koncertu bodo predvsem pesmi o raznih poklicih, o kmetovalcih, šoferjih, kovačih, rudarjih, in železničarjih.

Na sporedu bodo tudi slovenski narodni plesi, nastopajoči bodo seveda oblečeni v čednih narodnih nošah. Vadiateljica je ga. Olga Petek, ki je bila pred leti prva vadiateljica te skupine in se ji je zopet pridružila. Nastopila bo še skupina 12 harmonikarjev, ki jih bo vodil Joey Tomsick.

Cena za večerjo in koncert je res privlačna, le \$6.50 na osebo, za otroke izpod 13 let starosti pa je cena polovična. Po koncertu bo ples, za katerega bo igral Ray Polantz orkester.

Vstopnice imajo člani krožka št. 2, naprodaj so tudi pri Tony's Polka Village na 971 E. 185 St.

Ga. Dolgan in njeni pomočniki vlagajo veliko dela v ta zbor, da ga ohranjajo pri življenju. Velika večina otrok že pripada tretji ali četrti generaciji ameriških Slovencev. Upati je torej, da bo dvorana pri SDD na Recher Ave. to nedeljo lepo, zasadena.

Rudolph M. Susel

## Po lemontskih grških

## Smrt pogrebника

Dne 7. oktobra 1981 je v Chicagu umrl poznani slovenski pogrebnik, Louis Zefian. Dosegel je starost svojih 74 let. Zadnjih 50 let je bil lastnik Zefianovega pogrebnega zavoda v slovenski srenji na Cermak Road in Damen Avenue. Bil je doberga srca in je pomagal marsikateri vdovi, ki ji je umrl mož.

Pokopan je bil v ponedeljek, 12. oktobra 1981. Zapuščala žena Elizabeth, sina Louisa Ronald, hčerko Elizabeth, brata in sestro. Poleg tega zapuščala tri vnuke in dva pravnuka.

## Misijonsko kosilo

Na misijonsko kosilo, dne 18. oktobra, je Misijonski krožek organiziral kosilo, čigar dobiček bo v prid slovenskim misijonarjem. Kosilo so servirali v farni dvorani po slovenski sv. maši. Uspeh kosila je bil zadovoljiv.

Počastitev onih,  
starih nad 90 let

Kot je razvidno iz farnega počitila fare sv. Stefana, bo ta pripravila in počastila z mašo in kosilom farane, stare nad 90 let. Ta počastitev bo v nedeljo, 8. novembra.

Najstarejši med temi je gotovo faran Anton Fabian, ki je ta mesec praznoval svoj 99. rojstni dan. Naše čestitke!

## 25-letnica zakona

V krogu svojih prijateljev sta 18. oktobra praznovala 25-letnico svojega zakona Tone in Ivanka Šuta iz Cicera, Ill. Bog jima daj doživeti še veliko življenjskih jubilejev!

## Obisk domovine

Z obiska v Sloveniji so se

vrnile sestre Ivanka, Francka in Nandi. V Horjulu na Notranjskem so obiskale svoje starše Filipa in Marjano Stanovnik. Kot povedo, so se kar dobro imele, samo čas je prehitel minul.

## Dve poroki

V soboto, dne 17. oktobra, sta se v slovenski cerkvi sv. Stefana poročila Ljubica Petrič in Andrew Karkowski. Ljubica je hčerka našega naročnika A.D., g. Toneta in ge. Ane Petrič. Andrew pa je sin g. Pavla in ge. Gertrude Karkowski.

V soboto, 31. oktobra 1981, pa sta se poročila, zopet v slovenski cerkvi sv. Stefana, Peter Cebular, sin naše naročnice, ge. Ane Cebular, in pokojnega Alojzija Cebularja, s Patricio Rivera, hčerko g. Homarja in ge. Else Rivera.

## Prekmurske kolone

Iz raznih virov sem slišal, da bodo Prekmurci imeli kolone, vendar datuma ne vem. Če kdo od čitateljev to ve, naj me pokliče po telefonski številki 257-2199 ob prvi priliki.

Po grških al'  
po dolin'cah

Menda je nekdo pripomnil, da ne bi smeli imeti naslov mojega dopisa Po lemontskih grških, ker pišem o Chicagu. Mirko Geratič, ki je več let pisal za A.D., je stanoval v Chicagu. G. Ludvik Jelenc pa je zmeraj napisal Berwyn, ker je živel v Berwynu, čeprav je pisal o Chicagu. Mišlim da, torej, moj naslov dopisa ni nobena novost.

Tone Arko

## K Jadranu

EUCLID, O. — Predsednica našega zbora nas člane opozarja, naj pošljamo dosti dopisov slovenskim časopisom, da vabimo rojake na naš jesenski koncert, ki bo v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. in sicer v soboto, 14. novembra.

Od 5.30 do 7.30 zvečer bo mo serviral okusno večerjo, kuharica bo ga. Steffie Smolek. Po večerji bo naš zbor nastopil s približno enournim koncertom priljubljenih slovenskih pesmi. Nekako ob 8.30 pa se bo začela domača zabava, za peslalec bo igral Ray Luzar orkester.

Vstopnice za večerjo, koncert in ples so že v predprodaji in jih imajo člani zbora, pri Tony's Polka Village na E. 185. cesti in pri baru v SDD na Waterloo Rd. Ako želite, lahko pokličete tudi go. Angie Zabjek na tel. 531-3979 ali pa našega tajnika, g. F. Bittencu na tel. 541-2102.

Vstopnina za večerjo, koncert in ples je po \$10 na osebo, samo za ples pa \$3.

Upam, da nas boste prišli obiskat! Opazil sem, da ko si v družbi Slovencev, skoraj vsaka druga oseba ima kakšno vstopnico naprodaj. In to je po mojem mnenju tudi dobro, ker kaže, da je še precej aktivnosti med nami ameriški Slovenci. Ob tej priliki, na primer, naj čestitam pevskemu zboru Zarja za njegovo dolgoletno delo na kulturnem področju. Pred nedavnim so Zarjani namreč praznovali 65-letnico zborovega obstoja. Le še tako naprej, Zarjani!

V prejšnjem dopisu sem vas vabil, da se pridružite našemu pevskemu zboru. Vedno smo veselili novih članov in članic. Le da imate ljubezen do slovenske pesmi, pa boste dobrodošli.

Torej, za veliko veselje, v dobri slovenski družbi, pridite v soboto, 14. novembra, K Jadranu! Na svidenje!

Frank

## Misijonska srečanja in pomenki

### 538. Mnogih duš se spominjamo

v novembru, ko naše svete maše, redne molitve in obisk pokopališč utrjujejo našo povezanost z onimi, ki smo jih v življenju srečevali in se jih s hvaležnostjo spominjamo. Med njimi so mimo naših sorodnikov in prijateljev, številni misijonarji in misijonarke, misijonski sodelavci in pionirke, pa tudi množice skritih duš, ki božje kraljestvo gradijo s svojo prisot-

nostjo v občestvu svetih. živ k večji globini in velikodušnosti pri gradnji Kristusovega kraljestva miru, pravičnosti in krščanske solidarnosti.

Po vsem svetu smo raztreseni danes in oni, ki so že odšli, nam govorijo iz neokrašenih grobov, z veliko prepričevalnostjo. Enkrat se bomo spet srečali, za vekomaj.

Bolnikov ne pozabimo in pohabljeni naj bodo v naših molitvah. Posebej pa ubogi, nam, ki nam nič hudega na tem kontinentu ni v materialnem oziru, dasiravno duše včasih ne dobijo vsega, kar bi potrebovale, če se preveč navezujemo na to, kar mine.

John Skrbec, Mirko Sešek in Andrej Schneider, Karla Kucher in vrsta drugih potrebujejo v boleznih naših molitev. Br. Rafko Mrzel, g. Albin Kladnik, s. dr. Miriam Zalaznik in drugi v misijonih

upajo, da zanje molimo v njihovi boleznih.

### Uršulinke s. Deodata Hočevar

piše 11. oktobra iz novega delokroga: "Gotovo Vas bo zanimalo, kako je pri nas. V začetku junija so me iz Jakarte poslali v Bandung, kjer imamo dva samostana. V enem od teh stanujem, delam pa na šoli izven samostana. Ta šola je bila precej zanemarjena, ker ni bilo sestre, ki bi vodila šolo in urejala

njene zadeve. Že par mesecev tukaj skušam urediti in izboljšati stanje. V začetku je bilo precej težko. No, sedaj je že nekoliko boljše. Glavno je, da oznanjam Kristusa tudi tukaj. Bandung je v zahodni Javi, v pretežno muslimanskem delu Jave in ljudje, muslimani so fanatični. V tem delu Jave imajo uršulinke malo postojanko, 4 ure oddaljeno od tukaj, kjer so lani muslimani zažgali katoliško cerkev. Polagoma so misijonarji znova začeli zidati novo cerkev. Poleg nje je osnovna šola, ki k sreči ni pogorela in tam se vsako nedeljo daruje sv. maša.

V šoli je seveda vse v krščanskem duhu. Vse učenke prisostvujejo poučevanju verouka. Kako bi mogle duše verovati v Kristusa, če bi ga nihče ne oznanjal? Duše so žejne Kristusa in skušam jim pokazati pot k viru življenja. Imam lepo število katehumenov in te pripravljam, da bi se odprli božji ljubezni, ki jih vabi in hoče osrečiti.

### Od 6. do 8. februarja

smo uršulinke v Indoneziji praznovali 125-letnico prihoda v ta del sveta. Glavna proslava je bila v moji prejšnji postojanki Jl. Ir. H. Juanda 29 v Jakarti, ker je to bila prva postojanka uršulinke v Indoneziji. Prve sestre so prišle na Javo 7. februarja 1856. To so bile tudi prve misijonarke v Indoneziji. Prišle so iz Nizozemske in z ladjo okrog Afrike so potovale več tednov. Ena teh prvih misijonark je par dni po prihodu umrla. Žrtev je temelj vsakega apostolata. Zelela je posvetiti vse, svoje moči razširjanju Kristusovega kraljestva, pa jo je Gospod poklical k Sebi.

Delo se je začelo razvijati in polagoma so nastale nove postojanke v Jakarti in drugih večjih mestih na Javi. Java je postala neodvisna provinca z velikim številom redovnic. Pred drugo svetovno vojno je vsako leto prišlo veliko misijonark, zlasti iz Nizozemske.

Uršulinke so v prvi vrsti vzgojiteljice mladine. Na tisoče in tisoče učenk je in še obiskuje uršulinske šole in so pod vplivom našega misijonskega dela. Skušamo jih pripeljati h Kristusu, ki je edini vir pravega življenja.

Praznovanje se je začelo s slovesno sv. mašo v stolni cerkvi. Nadškof sam je daroval zahvalno sv. mašo. Šole so pripravile poučno razstavo. Otroški vrtec, osnovna in srednja šola, učiteljske, gospodinjska šola so kar tekmovali s svojim delom. Vsi šolski razredi so bili zasedeni: ta je prikazoval zgodovino Uršulinskega reda, drugi pouk verouka, prirodoslovja itd. Minister za šolske zadeve je razstavo otvoril in potem, s svojim spremstvom, obiskal vse prostore. Obiskovalci so se vrstili drug za drugim in občudovali delo šolske mladine.

### 8. marca smo praznovali

29. obletnico naše indonezijske srednje šole. Pred 1945 so bile pretežno nizozemske šole, ki so potem dale prednost indonezijskim. Našo indonezijsko srednjo šolo smo odprle 1952 in jaz sem delala na tej šoli od 1953 do 1981. Na tisoče naših učenk se je odzvalo povabilu in skupaj smo se skušale zahvaliti Bogu za vso neizmerno ljubezen, s katero je čul nad nami.

Vas bo gotovo zanimalo, če Vam povem, da je moj brat Tone, duhovnik beograjske nadškofije, prišel na obisk v Indonezijo. Večkrat je delal načrte, da bi prišel, toda vedno so nastale kake ovire. No,

letos se mu je posrečilo. Prišel je 19. julija in ostal tukaj dobre tri tedne. Zadovoljen in vesel se je vrnil na svoje delo v Srbiji.

Iskrene pozdrave vsem v MZA, zlasti gdč. Sonji Ferjan. Da bi Bog blagoslovil Vas vse in Vaše plemenito delo za nas na terenu, je moja vsakdanja molitev. Prepričana sem, da sem tudi jaz deležna Vaših molitev in se Vam iskreno zahvaljujem. Toplo Vas pozdravlja Vaša hvaležna M. Deodata Hočevar, O.S.U.

### Iz Jeruzalema se je oglasila

dne 4. oktobra sestra M. Angelina Martelanc, ki je bila na kapitlju svoje Kongregacije v Evropi kot delegatka in imela priliko pohiteti tudi v domovino. Šolo so začele s 600 dekleti, ki kasneje povečini gredo naprej na univerze. Imajo izredno vročino letos v Palestini, da se kar 'kuhajo'. Njihov hišni duhovnik je avstrijski lazarist.

Iz Brazilije se je oglasil z dolgim pismom g. Stanko Cikanek in iz Burundi misijonar g. Avgust Horvat; iz Indije s. Teresa Medvešek in iz Hong Konga s. Anica Miklavčič. Iz Spanije s. Marija Sreš, s. Formoze s. Rosaria Brilej, iz Tanzanije g. Emil Chiuch, iz Koroške s. Lidia Krek in z Brezij ga. Tusharjeva.

Rev. Charles A. Wolbang CM  
131 Birchmount Road  
Scarborough, Ontario  
Canada M1N 3J7

### ISKRICE

S svojimi napakami živimo kot s svojim vonjem: sami ga ne čutimo več; neprijetno je le drugim.

—Lambert

### Novi grobovi

(Nadaljevanje s 1. strani)

#### Michael Galic

V St. John's bolnišnici je po dolgi bolezni umrl 87 let stari Michael Galic s 5617 Biddulph Rd., rojen v vasi Bogalic Ornis, Dalmacija, od koder je prišel v ZDA pred 66 leti. Bil je samski in v ZDA ni imel sorodnikov, bil pa je prijatelj Charlesa in Mary Rudar, pri katerih je stanoval več let. Zaposlen je bil kot mehanik pri O'Bryan & Nye Co. do svoje upokojitve leta 1959. Pogreb bo iz Zeletovega pokopališča zavoda na E. 152 St. v ponedeljek,

9. novembra, ob 10. dopoldne na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo v nedeljo, od 5. do 9. zvečer.

#### Walter F. Preh

V Beach Haven negovališču v Beachwoodu, Ohio, je po dolgi bolezni umrl 59 let stari Walter F. Preh, rojen v Clevelandu, samski, sin Antona in Angele, roj. Dindle (oba že pok.), brat Lea J., Alice Murphy (Jacksonville, Fla.), Lillian DeFrank in pok. Caroline Kramer, stric. Pokojni je bil veteran druge svetovne vojne in pacient Brecksville veteranske bolnišnice 37 let. Pred začetkom bolezni je bil zaposlen kot strojnik pri Liberty Metal Products Co. Pogreb bo iz Zeletovega pokopališča zavoda na E. 152 St. jutri, v soboto, ob 9.30 dopoldne na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes, v petek, od 3. do 5. popoldne in od 7. do 9. zvečer.

### V BLAG SPOMIN

OB PRVI OBLETNICI,  
OD KAR JE V GOSPODU  
PREMINUL NAS  
LJUBLJENI, NEPOZABNI  
SOPROG, OČE, STARI  
OČE, BRAT, TAST,  
SVAK in STRIC



Dr. ANTHONY J. PERKO

umrl dne 8. novembra 1980

Naj luč Te nebeška vso večnost ogreva,  
ko težke ločitve spomin se budi,  
ljubezen do Tebe v nas vedno je živa,  
v vsem našem življenju kot lička gori.

Zalujoči:

soproga: Catherine (rojena Grdina)  
hčerke in sinovi s družinami  
sestri, brata  
18 vnukov in vnukinj ter ostalo sorodstvo

Northfield, Ohio 6. nov. 1981

### V BLAG SPOMIN

Sesto žalostno leto je zatoniло, odkar nas je zapustila za vedno ljubljena soproga in stara mama



ANGELA DROBNICK

Preminula je 3. novembra 1975

Šest let je zemlja krije, Nam pa žalost srca trga, rosijo solze nam oči, Srce tvoje več ne bije, dom je prazen in otožen, bolečin več ne trpiš, kar te več med nami ni.

Zalujoči: soprog Joseph, sin Gabriel, vnuki in pravnuki ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, Ohio, 3. novembra 1981.

THANK YOU

HVALA LEPA

HVALA LIJEPA

to everyone for your expressions of sympathy

IN MEMORY OF

LORETTA A. SLAPNIK



from

THE JAMES SLAPNIK FAMILY

# Death notices

## JOSEPHINE (QUEENIE) VIDMAR

Josephine "Queenie" Vidmar (nee Jurca) of Whittier, California, died Thursday morning, October 28th.

She is survived by her husband Joseph J., son Richard, grandchildren Lorraine, Victoria and Joseph J. II.

She was one of thirteen Jurca children of Cleveland's West Park area. She is also survived by sisters, Marie Riehl of Fla., and Stella Dominish of Painesville, Ohio and a brother William Jurca of Whittier, California.

The Vidmars were married more than fifty years.

The Vidmars were the former owners of the popular Metropole Cafe in Cleveland during the 30's and 40's.

Funeral arrangements by Rose Hill Mortuary of Whittier.

## FRANK L. A. GRDINA

Frank L. A. Grdina, age 80, passed away early Friday morning, Oct. 30.

He passed away at his home after a stay at the hospital.

His wife, Mary J. (nee Sveite) died Sept. 2, 1965. He is survived by his children: Mrs. Lawrence B. (Marie) Ogrinc; Frank L. Jr., Mrs. Adolph F. (Madeleine) Znidarsic. He was the grandfather of 17. He was the brother of Anthony J., Catherine Perko, James J., Joseph M., and Mary C. (deceased).

He was a member of Holy Name Society of St. Vitus, Catholic Order of Foresters Baraga Court, very active in St. Vincent De Paul Society of St. Vitus Church, and Baraga Dom.

Funeral Mass was Monday, Nov. 2 at St. Vitus Church at 10 a.m. Interment at Calvary Cemetery.

tako rekoč pravilčno bogastvo Amerike. Začel sem z naselbino v New Duluth, predmestje Dulutha. Delavci v tem kraju so bili zaposleni večidel v pristanišču, kjer se je ruda nakladala za prevoz po jezeru Superior in po drugih Velikih jezerih (Great Lakes) v industrijska središča držav.

Rudarski kraji Eveleth, Virginia, Chisholm, Hibbing, Aurora in Ely so bili moje naslednje postaje. Naletel sem na mnogo presenečenj. Dasi ko vsi ti prebivalci pričeli kot rudarji in nekateri ostali v rudnikih, so se mnogi drugi obrnili v druge smeri pri iskanju služke in sreče v življenju.

V skoraj vsaki naselbini so se porajali obrtniki, trgovci, občinski odborniki, policaji in tu in tam kak profesionist. To nasprotje v primerjanju z našimi rudarji v Pennsylvaniji me je veselo prenesetilo.

(Se nadaljuje)

Podpirajte slovenske trgovce!

## Kalanova trgovina z železino pod novim lasništvom

CLEVELAND, O. — Nova lastnika znane Kalanove trgovine z železino na vogalu St. Clair Ave. in Addison Rd. sta Jeannie in Rick Gurski. Svojo trgovino imenujeta CORNER HARDWARE.

V tej trgovini boste našli veliko izbiro vsakovrstnega orodja, gospodinjskih aparatov in strojev. V izložbi Corner Hardware, so tudi mnogi predmeti, primerni za darila. Lastnika zagotavljata hitro in strokovno popravilo manjših gospodinjskih aparatov in strojev, oken in mrež, brušenje škarij itd.

G. iu ga. Gurski sta navdušena nad svojo novo trgovino in vas vabita, da ju obiščete in si ogledate Corner Hardware. Prav rada bi se seznanila s svojimi novimi sosedi.

## Joseph L. FORTUNA

### POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

CENE NIZKE PO VASI ŽELJI!

Cleveland's SLOVENIAN Event of the Year . . .  
Cleveland's SPECIAL Event of the Past 2 Decades . . .

# THE THANKSGIVING DAY POLKA PARTY

THURS., NOV. 26 - 6 p.m.

Sponsored by the Cleveland Slovenian Radio TV Club at the Slovenian National Home - 6417 St. Clair Ave.

Commemorating Tony Petkovsek's 20th Anniversary on Radio Daily

Featuring: Miskulin-Trebar; Alpine Sextet; Habat-Kotsos; Ken Zagar; Buttons & Bows; Harry Faint; Wolf Band; Joe Luzar; Dave Wretschko; Ray Polantz; Kenik & Slogars; and 30 pc. U.S.S. Band.

Tickets in advance or at the door — Donation \$4  
New '82 Volume 2  
Record-Tape Catalogue Kuhar's Carousel  
Available Thanksgiving! Recipe Cookbook!

## TONY'S POLKA VILLAGE

971 East 185th Street, Cleveland, Ohio 44119  
Telephone (216) 481-7512

## GRDINA FUNERAL HOMES

1053 East 62 St. 431-2088

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

## GRDINA FURNITURE STORE

15301 Waterloo Road 531-1235

## Roy G. SANKOVIC FUNERAL HOME

(Formerly Stanley H. Johnston Funeral Home)

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director

## BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

## ZELE FUNERAL HOMES

### MEMORIAL CHAPEL

452 E. 152nd Street Phone 481-3118

### ADDISON ROAD CHAPEL

6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

# It pays to be Independent.



EARN THE HIGHEST INTEREST ON PASSBOOK SAVINGS AND INTEREST-CHECKING IN CUYAHOGA COUNTY

**INDEPENDENT SAVINGS**

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865  
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100

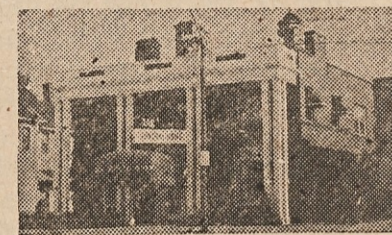
## ANTON M. LAVRISHA

Attorney-at-Law Odvetnik  
Bus. 692-1172 Res. 531-3413 (F-X)

## IZ SLOVENIJE

Gratofonske plošče • Knjige • Radenska voda • Zdravilni čaj Spominčki • Casopisje • Vage na kilograme • Semena • Strojički za valjenje in rezanje testa

TIVOLI ENTERPRISES INC.  
6419 St. Clair Ave., Cleveland, O 431-5296



## ZAKRAJSEK FUNERAL HOME CO.

Tel: 361-3113  
6016 St. Clair Ave.

## MALI OGLASI

### MED NAPRODAJ

Domači med naprodaj, kvart \$3.50. Kličite 881-9224. (112-113)

### SAM'S FOOD MARKET

Open 7 days a week from 8:00 a.m. to Midnight  
6632 St. Clair Ave.

### Duplex 6-6

NORWOOD RD., modern kitchen and bath, carpeting, paneling, 4 garages. EXCELLENT Condition. MUST SEE

### E. 68 and St. Clair

ATTRACTIVE BUNGALOW 6 rooms, aluminum siding & storms, carpeting, modern kitchen, spacious master bedroom, covered patio. PLUS MUCH MORE!!!

### Main Line

Real Estate Corp.  
6516 St. Clair Ave  
431-8181

### BY OWNER

16915 Grovewood, off E. 170 Beautiful brick 2 family home. 12 years old. 3 bedrooms each floor. Kitchen, dining rooms, living rooms, baths, individual central air, full basement, garage, 44 ft. frontage. Best home in the neighborhood.

### House for Rent

Carl Ave. 5 rooms down. 2 bedrooms. Newly remodeled, carpeting thru out. Appliances inc. \$185. 1 month security dep. 885-2498. (X)

### HELP WANTED

Woman to take care of an elderly lady, wheel chair patient, requiring complete custodial care. 5 days a week—9 a.m. to 4 p.m. For details call 361-4976 after 7 p.m. (FX)

### FOR SALE

Large brick bungalow. Attached garage. 2 bedrooms. Unfinished up. Large country kitchen. Divided basement. Enclosed porch. Quality construction. Lot 60 x 100. E. 197 & Chickasaw. Must be sold. Asking \$59,900. Call 531-7595 all day or 951-8992 eves. (X)

### FOR SALE

2 Fam. home, 5-5 on Carl Ave. Full basement. 2 1/2 brick garage, fenced in yard.

676-4255

(111-114)

### OFFICE CLEANING HELP

Woman needed by neighborhood business firm to do janitorial duties. Should be able to work about 12 hours per week, 4 hours Tue., Thurs., and Sat. Call 361-6263. (112-113)

### STANOVANJE V NAJEM

5-sobno stanovanje, spodaj, na Norwood Rd. blizu Sv. Vida, se odda starejšim in mirnim ljudem. Kličite 881-9859 po 5. pop. (112-113)

### WANTED

Experienced maids for cleaning well established apartment community. Excellent benefits, paid vacation. Salary according to experience. Call: Julie — 449-5800 (110-112)

### FOR SALE BY OWNER

Assumable family starter. Updated Colonial. 3 bedrooms, alum. sided, basement, partial 3rd. Grovewood area. \$36,900. Call 692-2027. (110-115)

### FOR RENT

5 rooms upstairs. Clean. All newly painted. Middle aged couple or middle aged woman preferred. No pets or children. Call Mrs. Spelich 432-0693 until 9:00 p.m. 1018 E. 72 St. (109-112)

### APT. FOR RENT

5 rooms up. Norwood Rd. No children. No pets. 432-2976. (109-112)

### FOR SALE BY OWNER

Richmond Hts. All brick semi ranch. 4 bedrooms. 2 1/2 baths. Excellent condition. Ready to move in. Owner has bought. All offers considered. Call 731-3256. By appt. 1865 Glen Oval, off Chardon. (110-113)

### FOR RENT

2 and 3 bedroom apartments for rent in St. Vitus-Norwood area. 951-1782 (109-113)

### HISA V NAJEM

Enodružinsko hišo v okolici E. 185 St. oddajo. Najemnine \$300 na mesec in jamačina. Kličite 481-2383. (108-111)

### FOR SALE

Self defrosting refrigerator. Good Condition. Price \$149. 1043 E. 70 St., down. (108-111)

### Instruktorja iščem

Iščem inštruktorja za Button Box harmoniko, da me uči na mojem domu v večernih urah 2-krat na teden. Kličite 486-8230. (110-111)

### FOR RENT

4 rooms (up) for single older couple. Can be furnished or unfur. St. Vitus area. 881-5976 after 4:30 p.m. (110-111)

### For Rent

5 room apartment up. Norwood Rd. Call 883-8034 (110-111)

## ANDREJ KOBAL:

# SVETOVNI POPOTNIK PRIPOVEDUJE

Predavanja v teh krajih, kakor tudi v večjem mestu Milwaukee, me niso zamudila več kot en dan za vsak kraj. Čeprav so bila ob delavnikih, je bila udeležba zadostna. Kolonija v mestu Milwaukee se ni mogla ponašati s prijetno znanostjo manjših naselbin, ker je bila skoraj v sredini industrij. Rojaki pa, povečini Stajerci, so

me tudi tu sprejeli z isto gostoljubnostjo kot sosadni kraji. Obiskal sem ob tej priložnosti Mr. Stauta, ki je dvakrat na teden izdajal ip urejeval časopis za Stajerske Slovence.

Tura se je zaključila v severnem delu Minnesote. Last but not least, pravimo v Ameriki — "zadnje, a ne najmanjše". Tod je bil cel niz slovenskih naselbin, ker so tu velikanski rudniki železa in

## Carst Memorials Kraška kamnoseška obrt

15425 Waterloc Rd. 481-2237  
EDINA SLOVENSKA IZDELOVALNICA NAGROBNIH SPOMENIKOV

## IN LOVING MEMORY

OF THE 15th ANNIVERSARY OF THE DEATH OF OUR BELOVED HUSBAND, FATHER, AND GRANDFATHER



## STEVE MASLAR

passed away Nov. 8, 1966

I lost a husband, more precious than gold, No dearer husband this world could hold. The tears in my eyes can be wiped away, But the ache in my heart, Will always stay.

We walked through life's garden together, And enjoyed each step of the way.

We talked of the time we would be parted, To meet in God's garden to stay.

Treasure him Lord, in your garden of rest, For when on earth he was one of the best.

Sadly missed by

your loving wife Marge and Family.

### Instruktorja iščem

Iščem inštruktorja za Button Box harmoniko, da me uči na mojem domu v večernih urah 2-krat na teden. Kličite 486-8230. (108,110)

Beautiful home and income. E. 43 St. off St. Clair.

11% Financing. Modern Colonial off Lake Shore Blvd. Low 50's.

Euclid. Several beautiful homes with low financing.

Willoughby Hills. 10 acres. \$52,000.

For details call:

CAMEO REALTY  
Anton Matic — Broker  
261-3900 Office  
531-6787 Home (F-X)

1-družinska s 3 spalnicami. Nova kopalnica. Preprogi. Klet. Garaža. \$13,500.

8-sobna enodružinska na Edna Ave. \$8,900.

2-družinska in 1-družinska. E. 31 St. \$12,900.

Dvojna, 7-6. Možnost, da bo lastnik financiral.

Dvojna, 6-5, blizu sv. Vida. Moderna kuhinja, preprogi in opaž.

Gostilna in stavba na St. Clair Ave. Kličite nas za podrobnosti.

A.M.D. REALTY  
6311 St. Clair Ave.  
432-1322 (F-X)

James V. Debevec, Editor

## OREHEK WINS CIRCLE MEDALLION

By FRANK ZUPANCIC

The prestigious Medallion Circle Award was bestowed to Albin M. Orehek at the Annual Holy Name Diocesan Bishops Award Banquet held Saturday, Oct. 24 at Michaud's Town and Country Banquet Hall in Strongsville.

Over 600 Holy Name officers, wives and parish Spiritual Directors were assembled to honor our beloved Bishop Sheldon and to witness the Medallion awards given to outstanding Diocesan Spiritual Directors and Holy Name officers.



Al Orehek

The Medallion was presented to Al Orehek by Bishop Pilla, with Rev. Joseph Bozner at his side. Al was heartily congratulated by the St. Vitus Holy Name entourage, in attendance, consisting of his wife, Betty Orehek, Mr. and Mrs. Frank Kern, Charles Winter Sr., Wencel Frank, Frank Zupancic, John and Joseph Hocevar.

The Medallion Circle Award, silver for priests and bronze for laymen, is awarded for dedication and excellence in working for the honor and glory of God through the Confraternity of the Holy Name. The medal attests to the recipient's exemplary work and untiring efforts to bring to a fruition the aims and purposes of the Holy Name Society through love of God, Church and fellow human beings.

A life long member of St. Vitus parish, Al Orehek resides with his wife, Betty and daughter, Jeanne, at 18141 Lake Shore Blvd.

Al has been a Holy Name member since first being received into the Society during his seventh year at St. Vitus Elementary School.

He has dedicated most of his spare time to Society events and activities throughout his high school, college and adult years.

He has served the various Officers responsibilities from Treasurer up to President and has been at the helm of the Society for six terms in past years.

An enthusiastic and tireless dynamo of energy, Al has been a constant promoter of the St. Vitus Holy Name Society and can always be relied upon to serve; for the past fifteen years, he has been the Nominations Chairman, a most important assignment.

Fellow members all readily agree that Al Orehek is a "pillar" of the Holy Name Society at St. Vitus, an organization of nearly 300 members.

Orehek now joins the distinguished ranks of past years award winners at St. Vitus, namely Michael Kolar, Charles Winter and Frank Zupancic.

Officers, members of St. Vi-

tus Holy Name, priests and parishioners and friends congratulate and salute award-winner Al Orehek, for his dedication and self-giving to the Holy Name cause.

Al Orehek is currently employed as Sales Executive of Fusion Engineering Co. Al is also an active member of the St. Vitus Vincent DePaul Society and is also the financial secretary of the St. Vitus No. 25 KSKJ Lodge for the past 20 years. Through his efforts, Al has been instrumental in directing fraternal KSKJ grants of much-needed equipment and furnishings for the auditorium at St. Vitus.

Congratulations and "Ad multos annos, Al Orehek."

### New Old Fashioned General Hardware Store

Jeannie and Rick Gurski are the new owners of THE CORNER HARDWARE (formerly Kalan Hardware) located, appropriately enough, on the corner of St. Clair Ave. and Addison Road.

Featured at the store is a huge selection of hardware, tools, housewares, and gift items. They also offer quick service on small appliance repair, screen and window repair, and scissors sharpening.

Mr. and Mrs. Gurski are most enthusiastic about their new business venture. They welcome everyone to stop in to get acquainted.

### Main Line Real Estate Relocates

Vic and Ron Banonis, the father and son team of Main Line Real Estate Corporation, have recently relocated offices in their remodeled building at 6516 St. Clair Avenue.

Vic, who is a trustee of the St. Clair Business Men's Association, was born and raised in the St. Clair-Superior area. He has been selling real estate here for the past 27 years, as well as taking an active part in many area organizations.

"I pledge to continue to serve the needs of this community," Vic said, "by continuing to be concerned with the needs of my clients. The friendship of those we serve is the foundation of our progress."

Mr. Banonis is especially pleased that his son, Ron, shares in his goals and has confidence in our community. "I am encouraged to know that we are attracting young buyers to this area," said Ron. "I see this as a sign of positive changes here."

"I know that we have a major challenge facing us," added the younger Banonis, who is himself a homeowner and resident in the St. Clair-Superior area. "We must find new and better ways to improve our community and constructively mold its future. Pride comes from success and accomplishments."

Both Vic and Ron welcome suggestions for community improvement, and invite everyone to stop in to see them in their newly decorated offices.

## JADRAN CONCERT SET FOR NOV. 14

Members of Jadran Singing Society cordially invites their friends to join them for an entertaining evening Saturday, Nov. 14.

The evening begins with dinner from 5:30 to 7:30 by Mrs. Smolic and her assistants. A program of beautiful melodies especially selected for the fall season will follow. This will include songs for chorus, solos and duets that are sure to please all lovers of Slovene music.

Joe Luzar and his Orchestra will play for dancing and pleasant listening beginning

at 8:30 p.m.

It helps lift our spirits when our Slovenian choral group presents in concert the songs and melodies we love so much. One or two Croatian songs will bring a bit of variety to the program.

Tickets are \$10.00 each and may be obtained from any member of Jadran or by calling 481-3187 or 531-3979. Reservations must be made by Wednesday, Nov. 10th.

Do join us for an evening of good food, a nice program and good fellowship.

Cecelia M. Wolf

## ART GUILD SHOW NOV. 15

The Slovenian National Art Guild hosts its 3rd Arts and Crafts Show and Sale Sunday, Nov. 15 at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, O.

Hours are Noon until 7:00 p.m. and will feature good food, entertainment, demonstrations, and an opportunity to browse and purchase gifts for the holidays. Free admission, and plenty of parking.

It is the only doing of its kind on the Slovenian calendar.

Special guest is Fran Babic who will be demonstrating the art of Egg Decorating as practiced by many nationalities. In addition to the designs, Slovenians make use of written messages on their "pisanice". Fran has a long background of promoting ethnic culture and appreciation.

Plan to spend a day with the many artists and craftsmen who are setting up booths to exhibit their work.

Justine Skok,  
President

## Memo: From Madeline

By Madeline Debevec

WE HEAR THAT:

Amy Ogrinc, daughter of Mr. and Mrs. Ronald Ogrinc of Euclid, Ohio has been named a "commended student" by the 1982 National Merit Scholarship Program. She is a Senior at Euclid High School.

Congratulations!

Charles L. Mlakar sold his home in Moreland Hills, Ohio for a reported \$315,000.00.

Dr. John Nielsen of New York called us and sent his regards to all from Atlanta, Georgia last week. He was there on business. He is flying to Cleveland and will attend Jadran's Concert on November 14.

Thomas M. Dorsey of Edna Ave., son of Elizabeth Dorsey, secretary at "The Perry Home", was recently married to Darla C. Workman of W. 151 St., Cleveland. A reception followed the ceremony for family and friends.

The Belokranjski Club will sponsor its annual "Martinovanje" on Saturday, November 14 at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. A roast beef and pork dinner will be served from 7-9 p.m. For reservations call 289-0843 or 481-3308.

TRAVEL NEWS —

Father Joseph Cvelbar of Lake Panasoffkee, Florida, visited the American Home this week.

Gene Drobnic of Cleveland, enjoyed a vacation in Ft. Myers, Florida, visiting her

son Doctor Vic. Her daughter Lois Ann visited Gene's other daughter Gene Ann in St. Louis, Missouri.

A SPEEDY RECOVERY TO:

Joseph Melaher, Slovenian editor of KSKJ's newspaper Glasilo, is recuperating in St. Vincent Charity Hospital following a coronary. Most people are unaware of the heroic actions of Mr. Melaher in the St. Clair area. He is always actively involved in protecting the safety of the area's residents. A few days before his coronary, he saved a youngster from being attacked and having his bicycle stolen by three hoodlums.

Wishing Joe a speedy recovery! We all miss him at the American Home, and on St. Clair Avenue.

Mr. Charles F. Starman of 13813 Ravenna Rd., Newbury, Ohio 44065 has returned to Geauga Community Hospital on Hospital Dr., Chardon, O. 44024. He underwent surgery Monday morning. Cards will be welcome.

Jim Zupancic of Bonna Ave. underwent tests at St. Vincent Charity Hospital this week.

Edward J. Eckart, Jr., an Emergency Medical Technician, was injured while on duty. He will be in a cast for two months.

Frank Godic of E. 61 St., underwent knee surgery.

Frank Novsak and Ann Gustie are confined at Charity Hospital.

Tony Urbas of Norwood Rd., underwent surgery for a detached retina.

Nickey Vertosnik of Carry Ave., underwent orthopedic surgery on his leg and is attending St. Vitus School on crutches.

Stanley Slavec, the custodian of St. Philip's Church, is recuperating following a coronary.

LISA MARIE OVSENIK  
MAKES DEBUT

Tony and Bernie Ovsenik of Wickliffe, Ohio, became the parents of a daughter, Lisa Marie who was born on Oct. 27. She weighed in at 8 lbs. 1 oz. Grandparents for the 22nd time are Mr. and Mrs. Janez Ovsenik of Cleveland, and Mr. and Mrs. Jacob Mejac of Florida, grandparents for the 8th time.

Two year old brother Nicky can hardly wait to meet his new playmate. Congratulations to all!

Mark Sunday, November 15 on your calendar and reserve time to attend the Slovenian National Art Guild's 3rd Annual Crafts Show, at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio. There will be plenty of food, refreshments, entertainment, demonstrations and gifts for the holidays. Free admission and plenty of parking. "This is the only one of its kind on the Slovenian calendar," reported club president, Justine Skok.

Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik would like his many friends to know that he is no longer at St. Christine's parish in Euclid. He is now residing at Borromeo Seminary 28700 Euclid Ave., Wickliffe, OH 44092.

MAHNIC-DRURY  
ENGAGEMENT

Mr. and Mrs. Edward Mahnic of E. 272nd Street announce the engagement of their daughter Debra Jina to Mark Joseph Drury, son of Mr. and Mrs. Clarence Drury of Lake Shore Boulevard.

The bride-elect, a Euclid graduate, is presently majoring in business administration at Lakeland Community College while working as an administrative assistant. Her fiancé, also a Euclid alumnus, is employed as a machinist and has studied toward his degree in engineering at Kent State University.

A winter wedding is planned.

Congratulations!

Everyone is cordially invited to attend The Pilot's Club Christmas Boutique, an annual fund raising event for handicapped children. Sample jewelry is 1/2 price. Stained glass and hand crafted gifts. Specialty foods.

The Boutique takes place Sunday, Nov. 15, from 2 to 4:30 at Euclid Recreation Center, 23131 Lake Shore Blvd. Silent auction closes at 3:30 p.m.

WE HEAR THAT:

Father Vic Tomc, pastor of St. Mary's Church in Cleveland presented a check for \$3,350.00 to the Bishop Baraga Association during the Labor Day weekend festivities in Marquette, Mich.

Mrs. Karl Bonutti of Pepper Pike, Ohio is the new president-elect of "Icenacolo Italiano", an Italian language

## ST. VITUS NOVEMBERFEST SET FOR NOV. 13, 14, 15

The 1981 St. Vitus Novemberfest-Bazaar will be held in the auditorium on Nov. 13, 14 and 15 from 6:00 P.M. to 9:00 P.M., Fri. and Sat., and from 12:00 noon till (?) on Sunday. The school children are making display posters for this fund raiser, and prizes will be awarded for the best work.

As in previous years, dinners will be served on all three days including takeouts. The menu is as follows:

Fish Fry or Stuffed Cabbage  
Fri. 5:00 P.M. — \$3.50  
Spaghetti and Meatballs  
Sat. 5:00 P.M. — \$3.50  
Roast Beef or Chicken  
Sun. 11:30 A.M. on — \$5.00

You will note that an innovation has been made in the menu for Saturday; the usual Sausage and Sauerkraut dinner is being replaced with Spaghetti and Meatballs. Children's dinners (14 and under) are being set at \$1.75 Fri. and Sat., and \$2.50 on Sun. Sandwiches of all kinds will be available each day. Slovenian raised doughnuts (krofe) will also be on sale Sat. morning.

Thanksgiving turkeys, chickens and many other gifts will be on display throughout the Festival, giving you a chance to complete your holiday shopping early.

A total of \$2,000.00 in cash, and many turkeys will be awarded to the lucky ticket holders on Sun. evening. In addition, free turkey drawings will be announced each hour for those in attendance. Roving musicians will be on hand to add to the festivities.

Entire proceeds are earmarked for the renovation of St. Vitus Church, which will

group.

Mr. and Mrs. Joseph Rolih, 12304 Havana Rd., Garfield Hts., Ohio will celebrate their 61st wedding anniversary on Nov. 8th. Best wishes from daughter Mrs. Walter Topolnicki, friends and relatives.

1982 OFFICERS ELECTED

at SLOVENSKA PRISTAVA

President, Lou Mohar

1st Vice President—Sophie Mazi

2nd Vice President — Edi Veider

Treasurer — Maria Leben

Recording Secretary — Philip Oreh

Secretary — Dana Lobe Leonard.

CONGRATULATIONS!

St. Ignatius play, "Solid Gold Cadillac" will be held on Nov. 13, 14, 20 and 21 in the Student Center. Curtain time will be 8:00 p.m. Tickets are priced at \$3.00 and can be purchased at the door or reserved by calling 651-0222. The school is located at 1911 West 30 St., off Lorain, Cleveland, Ohio.

Fantje Na Vasi choral group and The Alpine Sextet band of Cleveland were the special guests at the Slovenian Women's Union Branch No. 103, Washington, D.C. annual Dinner Dance Saturday, Oct. 31.

be completed by the time we will celebrate the 50th (Golden) anniversary in the fall of 1982.

All parishioners, friends and former parishioners are cordially invited to attend.

Dan J. Postotnik

### Meeting

S.Z.Z. No. 25 will have their meeting on Wed., Nov. 11 at 1:30 p.m. sharp in the Social Room at St. Vitus.

### St. Vitus H.N.S. Memorial Service Sun.

St. Vitus Holy Name Society is inviting all members, parishioners and friends to their Annual Memorial Service for the dead this Sunday, Nov. 8th at 2:00 p.m. in the church.

The prayer service is intended not only for the deceased Holy Name members, but for all deceased parishioners.

All Holy Name men are requested to attend the Corporate Communion Mass at 8:00 a.m. on the same day, and the Breakfast Meeting immediately thereafter in the church basement.

### Happy Birthday

Rudy Knific (Nov. 4) of Knific Insurance, Cleveland.  
Mary Kokal O'Boyle (Nov. 5).

Father Raymond Hobart (Nov. 4).

Teddy Bryan of Richmond Heights, O. was 14 on Nov. 3.

George Voinovich, Jr. (Nov. 1), 18 years old.

Dick Mott (Oct. 29) from his St. Clair Business Assoc. friends and family.

Mary Ann Gorshe of Cleveland will celebrate her 21st birthday on Nov. 1st.

Wishing the very best of Health and Happiness to all!

Dr. John Nielsen of New York will celebrate his 70th birthday on Nov. 11.

David Furlich of Cleveland will celebrate his 18th birthday on November 12. Fondest wishes from his parents (Sally and Ed), brother Ken, sister Maureen and Grandma "Peps" Trunk.

Joseph Kokal, Sr., of Cleveland (Nov. 14).

Mrs. Mary Coberly of Trinidad, Colorado is celebrating her birthday on Nov. 13. Love and best wishes from daughter Zita Crighton.

### Meeting

St. Mary's P.T.U. is holding its regular monthly meeting on Thursday, Nov. 12 at 7:30 p.m. in the Study Club Room. Our guest speaker this month will be Dr. Cyril M. Gostich, Podiatrist. He will discuss children's and adult's foot problems. There will be a slide presentation.

Anyone interested is most cordially invited to attend.

Mrs. Matthew Hozjan  
(Corresponding Sec.)

**JOHN NIELSEN AT 70**

NOTE: Dr. John P. Nielsen stopped by our office recently and informed us that he is on the verge of 70. This prompted the following interview:

M. (Madeline): How does it feel to be 70?

N. (Nielsen): Physically or psychologically?

M.: Both, but take physically first.

N.: Well, my hair is all grey and getting thinner by the year. I am slowly losing my teeth, supporting what's left with extensive dental work, my hearing is down to about 70% normal, I need reading glasses, and I am afflicted with dyslexia, I tend for example to type a set of numbers in reverse order. I take blood pressure pills, and I see in the offing maybe a pace maker, and maybe even an artery bypass, and so on. Yet, I've never felt better in my life, am as happy as anyone I know, and I am still trying to set the world on fire.

M.: What do you mean by, "Putting the world on fire"?

N.: Oh, I simply mean that I am in there pitching in my professional work as much as I ever have, not so much to make money, although I pay some attention to that, but to leave my mark.



M.: What kind of mark are you trying to leave?

N.: I like to think that I write good technical papers with now and then one turning out to be classical in the field. Am currently publishing two to three papers a year, and by now I've appeared in print about 200 times, from little bits of comments, or published letters, to serious scientific research papers. I might say that writing classical papers is not something one does by plan. One simply does conscientious research work to satisfy one's curiosity about a problem and then publishes the findings. Whether the paper turns out to be classical is quite capricious—like discovering one has written a hit play or song. Something clicks — just what it is is hard to say, and out comes War and Peace, The Sun Also

Rises, Grey's Elegy, Silent Night, Holy Night, Beethoven's Fifth Symphony, Michelangelo's Moses, Einstein Relativity Theory, and so on. If the click does not occur, a brilliant piece of work can be lost to oblivion, but it is not wasted. They also serve who only stand and wait.

However, in order for a work to be a candidate for immortality, the work must be good, very good indeed, and this the creator knows by himself when it is so.

M.: Are you a genius?

N.: No, I am not, by the customary criterion for a genius as having an I.Q. upwards of, say, 160. Mine is about 137 (measured a couple of times while I was in school), which makes for graduate student caliber in a good competitive school like MIT, Yale, or Harvard. However, I think I have utilized what talents I've been blessed with reasonably well, and for this I have had my share of recognition.

M.: What are some of these recognitions?

N.: I suppose I can cite my entries in several who's who's: Who's Who in America, American Men and Women of Science, Who's Who in Engineering, and just recently, The World's Who's Who. And then I can list in my Curriculum Vitae a half a dozen professional awards of one kind or another. However, I hasten to add that these are merely cosmetics. The real achievements are a more subtle "mark" not always recognized with citations and honors, but one who has achieved them is inclined to know just what they are, and, in a real sense, this is recognition enough. Also, recognition, being capricious, sometimes comes after a long delay, as it did for Van Gogh, and Gregory Mendel of genetic fame.

M.: What are some of the real but subtle achievements of yours?

N.: It is interesting that in my opinion the major contributions I have made in technology have not been recognized by my peers as such. There are two or three theories on certain important phenomena which I have published that occur in the an-

nealing of metals, which are much too esoteric for describing in this interview. But I really have no complaints. I perhaps have been over credited for other lesser discoveries I have made, such as the Shell-Nielsen shear test for porcelain-metal bonding, grain size refinement in gold alloys, low gold content dental and jewelry alloys, the Nielsen-Tuccillo tarnish testing of alloys, how a small casting solidifies, liquid metal pressure in casting, and so on. I guess I am considered an authority on miniature casting and I have substantial consulting work in this area. I am the originator and now editor emeritus of the Metallurgy and Materials Education Yearbook, the founder and current executive director of the International Precious Metals Institute. In the nonprofessional fields I am the founder of the Sniffer Court Association and am responsible for its getting National Landmark status. I am currently coming out with a periodical (a yearly) on the 800 or so restaurants in Greenwich Village (in New York), of which 40 some are of gourmet level. And last but not least, I do write an occasional article on Slovenian ethnic matters, and am preparing a book on the genealogy of my family on my mother's side, which, incidentally, goes back to 1635.

M.: That's quite a lot of achievement for a nongenius.

N.: Maybe a lot of it is bragging.

M.: No, I don't think so at all, I've heard of things you have not even mentioned.

N.: You mean I've left something out. Well, I've been very lucky. I was born November 11, 1911, which frequently written 11-11-11, these elevens in the game of craps are called naturals and are winners. The first eleven I symbolize as my luck for being born at all. All of us who are born as human beings have won the sweepstake of all conceivable sweepstakes: there having been billions and billions of potential human beings competing with your conception and birth to be part of the life stream that never made it. My second eleven is for my luck to be born in these

times, in the United States, of Slovenian parents, so that I was raised in the warm comforting Slovenian cultural ambience, and so on. My final eleven is for the luck that pursued me after I became master of my fate, say from college on: choice of university, choice of profession, getting a Ph.D., choice of research fields, becoming a professor, living in New York, etc. With this kind of luck I'll probably die peacefully right after I have received the final church rites, in a roomful of Notre Dame nuns, ready to waft my soul to a castle niche somewhere high up there. (With my dyslexia, I hope I have the direction right).

M.: Is there any message you wish to leave the younger Slovene generation?

N.: No, I'd sound stuffy if I did. My advice would not fit the world to come, as my father's and mother's advice was not really useful to me. Perhaps I'll risk one: find out your natural talents as early as possible, and then design your life to use them fully.

**Grand Opening**

Everyone is invited to attend the grand opening celebration of the new location of Vlasta's Art Gallery, 640 E. 135 St. The opening will take place on Sunday, Nov. 8 from 11:00 a.m. to 9:00 p.m.

**Thanks**

Rev. Joseph Cvelbar of Lake Panasoffkee, Florida donated \$22.00 to the American Home. He visited our office this week. Thank you.

**TRIANGLE CLEANERS**

Expert Tailoring and Alterations  
Phone 432-1350  
1136 E. 71 St.  
ROSIE JAKLIC, lastnica

**LAND LIQUIDATION SALE**

**APPLE CREEK SUBDIVISION**

Overlooking Metropolitan Park in the Scottish Highlands  
CHOICE OF 15 REMAINING LOTS  
FULLY IMPROVED

from \$13,900

2 MODEL HOMES

No Reasonable Offer Refused.

2 1/2 baths, 4 bedrooms, central air, full built-ins.

For information Call 473-5200

Directions: Highland Road to Dumbarton (across from Trebisky), north on Dumbarton to Douglas. Douglas to Harms. West on Harms to Apple Drive.

**KOLLANDER'S 10TH POLKA CRUISE MARCH 20-27**

TO MEXICO'S CARIBBEAN RIVIERA

with the popular

**MARKIC-ZAGGER ORCHESTRA**

**HOST: TONY PETKOVSEK**

(Following A Successful Alaska Tour!)

on the

S.S. VERACRUZ TO

CANCUN — COZUMEL (Mexico) and KEY WEST

Your choices of accommodations:

\$909 (Inside Cabin — 2 beds)

\$998 (Outside Cabin — 2 beds)

Our published low cruise rates include:

— Airfare from Cleveland with no add-ons for the hosting or airfare

— Departures from other cities available

For a color brochure call toll free

from outside Ohio: 800-321-5801

or in Ohio: 692-2225

or write:

**KOLLANDER WORLD TRAVEL, INC.**

"Polka Tour Originators & Headquarters"

971 East 185 Street, Cleveland, Ohio 44119

**R & D SAUSAGE COMPANY**

15714 WATERLOO ROAD  
CLEVELAND, OHIO 44110

PREKAJENO MESO — MESO ZA ZMRZOVALNIKE

Posebne cene pri velikih nakupih

BILL IN ANGELA RATAJC, LAST.

692-1832

Na debelo in na drobno

**SHELIGA DRUG**

6131 St. Clair Ave.

OPEN DAILY 9 AM - 8 PM

SUNDAY 9 AM - 4 PM

Phone 431-1035

PEPSI 8 pack - 1.29 plus tax

**The Corner Hardware**

(Formerly Kalan Hardware)

6421 St. Clair Ave. 431-4325

Open daily 8:30 — 5:30 (including WEDNESDAYS)

Housewares — Giftware — Imported & Domestic — Tools and

Hardware — Paint, Stains, Varnish — Plumbing and heating

Supplies — Kerosene heaters ...

We repair lamps, lawnmowers, screens, windows, small electrical appliances, sharpen scissors and more.

\* Most repairs returned in 24 hours. \*

**CARD OF THANKS**

from the FAMILIES of  
**ROPOS, POE and BURKHOLDER**

In Memory of

**WILLIAM A. ROPOS**

Born: Dec. 3, 1916 Died: Oct. 29, 1981

Born in St. Clair and E. 60 St. area, the son of Peter and Johana (deceased). He was the former owner of the New York Dry Cleaners on Glass Ave. for the past 50 years, and retired a short time ago. He was also a member of AMLA Lodge No. 5.

Thanks to friends and relatives for their kindnesses extended to the family.

Thanks to all my Slovenian friends and neighbors for your enthusiasm, support and kindness generated in my campaign. It just shows what can be accomplished if we all stick together.

**THANK YOU**

**JOSEPH CELESTINA**

Councilman-at-Large elect

Richmond Heights

**D.J.'s Hairlines**

Hairstyling Salon

FOR MEN AND WOMEN

Specialist at ...

Haircuts

Haircoloring

Perms

Henna's

6128 Glass Ave.

Phone 431-8998

**THANK YOU**

from

**EDMUND M. CIOLEK, JR.**

**COUNCILMAN, WARD 13**



I appreciate the support of the ethnic voters in the recent election.

I pledge to work with the people in Ward 13 to achieve the full potential of our community.